



Junio -Julio
2006

Del Baño a la Modernidad: Un Salto Limpio al Futuro

Número Actual

Número Actual

Números Anteriores

Editorial

Sitios de Interés

Libros

Ediciones Especiales



Carr. Lago de
Guadalupe Km. 3.5,
Atizapán de Zaragoza
Estado de México.

Tels. (52)(55) 58645613
Fax. (52)(55) 58645613

Por Viridiana López, Montserrat González y Javier Camacho
Número 51

En este texto, presentamos un estudio en el que a través de la sociología de la cultura analizamos la película *El Baño* (*Xizao*) dirigida por Zhang Yang, una producción china de 1999. En esta película se observan las tradiciones de la cultura china por medio del uso del baño público, así como las relaciones sociales que se dan alrededor de esta actividad. También se analiza el choque entre las tradiciones y la ruptura de éstas con la modernización¹.

Objetivo General

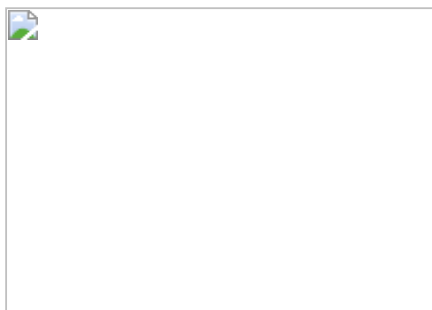
- Descripción y análisis las relaciones sociales dentro de un espacio social específico de la cultura china y particularmente en el campo² de las relaciones sociales que surgen en un baño público; así como el *habitus*³ específico de las relaciones sociales; dentro de el cual se dan a conocer tradiciones así mismo analizaremos la entrada de la modernización, y como ésta conlleva al surgimiento de nuevas interacciones sociales.

Objetivos Particulares

- Describir las relaciones sociales, dentro del campo específico *el baño público* en la cultura china.
- Determinar como la modernización afecta esas interacciones sociales, es decir como la modernización se presenta como herejía que rompe con la ortodoxia.
- Determinar el *habitus* específico de las relaciones sociales al interior del baño.

Datos de la película

- Nombre: *El Baño* (*Xizao*)
- Director: Zhang Yang
- Escrita por: Liu Fen Dou, Cai Xiang Jun, Diao Yi Nan, Huo Xin, Yang Zhang.
- Idioma: Chino Mandarin
- Año: 1999.



Reseña del *El Baño*: Encontrando la modernidad a través de un buen Baño

Película que se desarrolla en una pequeña comunidad tradicional China, cuyo argumento principal se centra en el regreso del hijo mayor una familia que se dedica al negocio del baño público. Además a lo largo de la trama se presenta otro conflicto, ya que aquella familia dedicada al baño público tendrá que enfrentar junto con toda la comunidad de la aldea la entrada del mundo moderno y todo lo que implica; ejemplo concreto de la muerte de los ancianos y la demolición de sus edificios.

En las primeras escenas de la película podemos ver como en un complejo empresarial existe un baño de alta tecnología y *express*, sin embargo esta escena es completamente opuesta a lo que será el resto de la película y a pesar de que esta es la única escena que se ve sobre una China moderna es simbólica puesto que será en lo que se convertirá la unida comunidad tradicional China que se muestra en el resto de la película⁴.

En esta historia tenemos a Da Ming, hijo mayor del Sr Liu y hermano de Er Ming, quien regresa a su ciudad original después de hacer mucho dinero trabajando en una ciudad moderna. Él regresa debido a un dibujo que le fue enviado por su hermano, quien sufre de retraso mental, en el cual parecía que su padre su había muerto. Cuando se da cuenta de que su padre no había muerto decide quedarse por un tiempo en un espacio público dentro del cual se hacen tratos, se resuelven discusiones y toda una comunidad se entreteje. Sin embargo, todo esto se perderá para dar paso a un proyecto gubernamental moderno.

Al volver Da Ming es muy bien recibido y termina por disfrutar el estar con su familia y cuidar de su padre y de su hermano al igual que trabajar en el baño público recibiendo a los clientes, distribuyendo toallas y arreglando problemas de los habitantes de la comunidad. Al morir su padre el toma su lugar de una manera muy tradicional, a pesar de que la existencia del baño no durará mucho debido a la reconstrucción de la aldea ⁵

Xiao vista a través de los ojos de Bourdieu

El análisis que realizaremos será sobre el estudio de sociología de la cultura que nos propone Pierre Bourdieu. Dentro de este estudio nos situamos en un espacio social específico, el cual en este caso será China entrando a la modernidad. Dentro del espacio social encontramos campos, nuestros campos son la aldea tradicional que se encuentra en Shenzhen y la ciudad moderna representada por la capital de este país, Beijín.

Dentro de cada campo tenemos un habitus, que condiciona la manera de pensar, actuar y hablar en determinada situación o campo, así que cada campo tiene características distintivas. Dentro de lo que denominamos como el Campo 1 (Shenzhen) tenemos un habitus determinado por una sociedad tradicional, dentro de la cual se conservan rituales, usos y costumbres, esto a su vez determina un habitus lingüístico dentro del cual encontramos elementos condicionados por una sociedad tradicional China en donde se articula en este caso un discurso sobre la problemática cotidiana. Este habitus lingüístico sumado al discurso sobre los problemas de la vida diaria, conforman el mercado lingüístico, el cual es delimitado por el campo en sí y sólo sus integrantes son capaces de entenderlo⁶.

Dentro de este campo existen capitales, y en este caso el baño en sí conforma al capital objetivado.

Al otro campo lo hemos denominado Campo 2 (Beijín) y dentro de este el habitus está determinado por una sociedad moderna e industrializada, y el habitus lingüístico a su vez considera las leyes del mercado y posnegocios, los cuales conforman el mercado lingüístico el cual es entendido por las sociedades modernas.

También podemos reconocer el concepto de Bourdieu de violencia simbólica, el cual podemos identificar claramente, con el hecho de que la modernidad es vista como superior a la tradición y que la tradición debe de sufrir un proceso en el cual su fin último sea el de llegar a la modernidad.

La violencia simbólica también es identificada dentro del Campo 1 ya que a pesar de que es el padre, el Señor Liu, la persona con mayor capital acumulado, cuando llega su hijo mayor, Da Ming, el es visto como superior por esta misma superposición de modernidad sobre la tradición.

Con esta misma violencia simbólica podemos identificar el término de herejía, ya que en el Campo 1, la tradición y el Sr. Liu representan la ortodoxia que tienen que enfrentar la herejía de Da Ming, al introducir un nuevo capital acumulado y que a la vez Da Ming tome el lugar de su padre cuando este último muere. A continuación veremos la aplicación de estos conceptos mas detenidamente, después de una descripción del contexto, el cual nos facilitará entender tanto el espacio como la cultura de nuestro espacio social.

Situando a Xiao

- Contexto espacial

La película se desarrolla en una pequeña aldea tradicional en la ciudad de Shenzhen, una ciudad reconocida por sus depósitos de agua y como centro de comercio en el sur de China.

Dentro de esta ciudad se encuentra localizada la comunidad tradicional en la que se encuentra el baño público donde se desarrolla la historia.

La otra ciudad a la que se hace referencia es la ciudad de Pekín o Beijín en donde vive y trabaja Da Ming. Beijín es el centro militar y comercial más importante de China, fue el centro de poder durante la Dinastía Ping, y sigue siendo el centro político, cultural, comercial e industrial de China, es actualmente también la capital del país y la ciudad más grande de China después de Shanghai.

Esta es la ciudad en donde actualmente vive y trabaja Da Ming.

- Contexto cultural

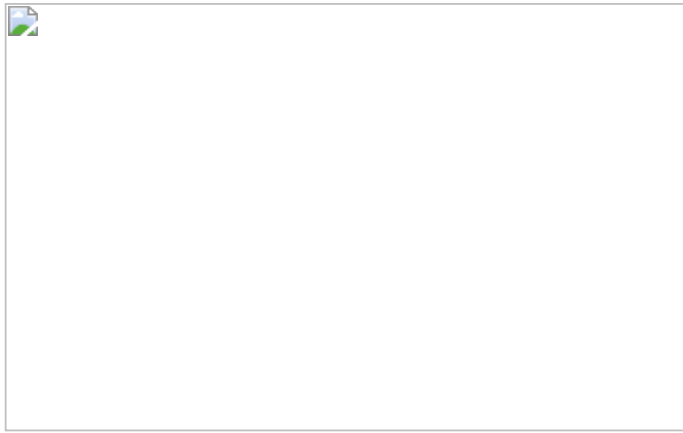
La película se desarrolla en una cultura muy diferente a la nuestra dentro de la cual se tienen instituciones también muy diferentes.

En la cultura China se han desarrollado prácticas sociales muy tradicionales cuyo objetivo es el cuidado estético, como es el uso de baños públicos y el tomar té. Ceremonias que son simples y sobrias y que tiene como objetivo el purificar previniendo placeres.

Otro antecedente que encontramos para el uso de baños públicos en China es durante la Dinastía Ming, finales del siglo XVI, cuando se desarrolla un mundo de moda y salud exclusivo para el hombre.

La modernización tardía de algunas comunidades en China, se da ya que a diferencia del capitalismo Europeo en el cual los excedentes se intercambiaban en el mercado internacional, en China se da una especie de "infra-economía" dentro de la cual la economía informal es suficiente para cubrir las necesidades de bienes y servicios en las pequeñas aldeas y por lo tanto no se requirió de un comercio con el exterior, por lo que la modernización no se originó ya que no existió esa necesidad de occidentalización al tener una producción comunitaria autosuficiente y con producción barata⁷.

Análisis desde la sociología de la cultura: El Baño, un Campo



Estructura de los Campos

De acuerdo a la película nuestro espacio social esta situado en China entrando a la modernidad dentro de este espacio social encontramos dos campos y a partir de esta primera distinción de los campos, analizaremos como estos interactúan de tal forma que uno de los campos tiene que evolucionar.

Campo 1 Shenzhen

Características del campo

- Tradición: unión comunitaria (redes sociales)
- El baño público como lugar de reunión
- La familia como institución, donde el padre posee una autoridad privilegiada
- El tomar té, actividad de reunión elevadas al nivel de rituales
- Trabajo como actividad familiar y arraigada, se vive para ese trabajo

- *Habitus* específico

- Determinado por una sociedad tradicional, China

- *Habitus* lingüístico específico⁸

- Condicionado por una sociedad tradicional China sus usos y costumbres que articulan determinado discurso, es este caso un discurso de la problemática cotidiana.

- Mercado lingüístico⁹

- Generado al interior del campo específico del baño y sus miembros quienes son los capaces de entenderlo "el mercado lingüístico (...) es también una situación social determinada, más o menos oficial y ritualizada, un conjunto de interlocutores". (Bourdieu, 1990:145) -Situación social- el baño es un acto ritual.

Para efectos del análisis de los campos interactuando al interior del espacio social, hemos decidido hacerlo a través de personajes que representan cada uno de los campos, es así que tomamos al Sr. Liu como el representante del Campo 1 *Shenzhen*.

El Sr. Liu posee:

- un capital institucional otorgado tanto por el baño público como institución (donde se entretajan redes sociales); por la familia como institución, la cual es de gran valor en la tradición china donde el padre tiene una determinada autoridad y por lo tanto respeto de los demás miembros del campo familiar (sus hijos) lo que nos da el capital familiar (base de las redes sociales posteriores)
- un capital objetivado, él no da valor al dinero, desde su visión la vida buena es comer, dormir y trabajar, es reflejo de la postura de la comunidad en general frente a la idea de enriquecimiento que trae la modernidad. El mismo baño y el conocimiento sobre la administración y el trabajo en el baño público; pero sobre todo se da un gran valor al agua, recurso vital (Recordar que Shenzhen es una comunidad ciudad reconocida por sus depósitos de agua)
- un capital incorporado el capital arraigado que proviene de la comunidad tradicional
- un capital específico que es el que ha obtenido como dueño y dependiente del baño público

- El capital del Sr. Liu es legitimado pero sólo dentro del mismo campo de tradición es por eso que se ve enfrentado al capital cultural de su hijo mayor.
- Al interior del baño público se dan determinadas relaciones sociales las cuales surgen en armonía con el campo de tradición, donde los hábitos adquieren al grado de rituales; el mismo hábito del "darse un baño" conlleva todo un ritual al cual los integrantes del campo le otorgan un tiempo determinado "especial" y para realizar dicho ritual se requiere de un templo "el baño público" a donde acudir y donde se puede compartir con otros miembros, el baño público es por tanto campo e institución.
- La entrada de la modernidad romperá con esos rituales incorporados dentro de la tradición, ya que destruye el punto de reunión físico y destruye con eso el campo mismo del baño, se está agrediendo lo sagrado del campo de la tradición por lo que existe una violencia simbólica que se vuelve tangible cuando es demolida la ciudad. (que traerá una transformación de los campos tradición modernidad).
- El trabajo de eufeminización "el discurso eufeminizado ejerce una violencia simbólica (...) cualquier expresión es en cierta forma una violencia simbólica que sólo puede ejercer el que lo hace y sólo puede sufrir el que la sufre porque no se reconoce como tal" (Bourdieu, 1990:162) se da a través de la "integración" de la comunidad Shenzhen al proyecto de modernidad de China.

Campo 2 Beijín

Características

- Modernidad: individualismo (se rompen las redes sociales)
- Lugares individuales (express)
- Baño Moderno
- Comida rápida
- Se rompen las redes familiares
- Trabajo como modo de sustento, se trabaja para vivir.

Habitus específico.

- Determinado por una sociedad moderna, industrializada y determinada por los movimientos financieros, el individualismo y las ganancias.

Habitus lingüístico específico

- Determinado por una sociedad moderna China en la cual los únicos usos y costumbres que se articulan en el discurso son aquellos determinados por el mercado y el capital, los negocios y el dinero.

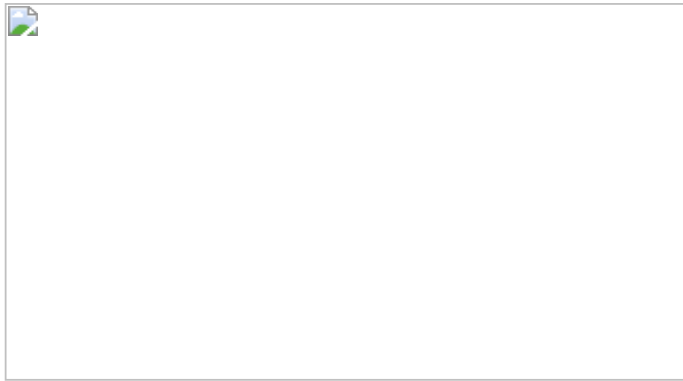
Mercado lingüístico¹⁰

- Determinado por un contexto moderno.

Así como el Sr. Liu es el representante del Campo 1, como representante del Campo 2 hemos establecido a Da Ming, quien proviene de este otro campo moderno que es Beijing

Da Ming posee:

- un capital institucional otorgado tanto por la familia como institución, pero en su caso el más importante es el de sus estudios académicos.
- un capital objetivado, las ganancias y el estatus generado por su trabajo.
- un capital incorporado el capital arraigado que proviene del pasado familiar del Sr. Liu, de la comunidad tradicional (vinculado directamente con su capital familiar) y del trabajo en el baño.
- un capital específico el que ha obtenido fuera de su comunidad y que en Shenzhen lo diferencia de los demás al tener un trabajo en una ciudad moderna y el tener muchas ganancias.



La modernidad se ha visto superior a lo tradicional (se está ejerciendo una violencia simbólica al privilegiar lo nuevo y moderno sobre lo tradicional), por lo que cuando Da Ming llega a Shenzhen rompe con las estructuras de poder "la estructura del campo es un estado de la relación de fuerzas entre los agentes o las instituciones que intervienen en la lucha (...) de la distribución del capital específico que ha sido acumulado durante luchas anteriores." (Bourdieu, 1990:136) al ser visto como superior por su trabajo y éxito en Beijín. Da Ming considera entonces al baño público y al trabajo de su padre como algo tradicional y que puede ser sustituido por un trabajo en una ciudad moderna, un baño público express o una ciudad moderna: lo civilizado.

- En la aldea tradicional Da Ming es visto como el hereje que va a cambiar lo ortodoxo del campo :
 - El baño público express
 - Sustituye a su padre.

Interacción entre los campos

- Llegada de Da Ming a la aldea de su familia.
- Nuevo proyecto gubernamental de modernización de la aldea.
- Muerte del Sr. Liu
- Estos elementos de interacción de los campos provocan una evolución inminente del Campo 1 en la cual una población, mayoritariamente de edad adulta, tendrá que entrar a la modernidad, sin embargo, esto no se puede hacer olvidando el capital específico acumulado y adoptando uno nuevo, sino que se crea una nueva interacción dentro del campos y el mismo habitus es modificado, por lo cual se incorporaran los capitales diferentes.

Conclusiones: La destrucción de una comunidad, la evolución de un campo: una nueva identidad.

A modo de conclusión podemos decir que el choque cultural que se ha dado en la compleja modernización de China, dentro de la cual se ha formado un espacio social que crece económicamente, se industrializa rápidamente y se encuentra recibiendo inversiones de occidente, pero aún así sigue conservando sus tradiciones más arraigadas.

Para la elaboración de este trabajo, nos enfocamos en una tradición que es la del baño público, dentro de la cual se conservan usos y costumbres, como las peleas de grillos, el tomar té y el mismo uso del baño público como un mecanismo de purificación y relajación (ritual). Y con la llegada de la modernidad, se reconstruirá la aldea, se demolerá el baño y Da Ming asumirá el rol de su padre cuando este último fallece y se tendrá un nuevo campo con interacciones nuevas que conjunta las tradiciones y la inminente modernidad.

El choque entre lo tradicionalista que puede llegar a ser el baño y lo moderno que se ha convertido es un claro índice de que la sociedad va desarrollando nuevas formas de vida, nuevos comportamientos y nuevas las tendencias culturales sociales: la evolución de los campos.

El hecho de que las sociedades hayan ido creciendo y desarrollándose, también puede presentar un lado negativo, que

es el que es la pérdida o el ajuste cultural, creando problemas de identidades como el que sufre Da Ming.

Notas:

¹ (S/A) "El baño (Xizhao)" <http://www.festicineantioquia.com/mc_007.htm> (04/04/06)

² Un campo se define, entre otras formas definiendo aquello que está en juego, que son irreductibles a lo que se encuentra en juego en otros campos o a sus intereses propios y que no percibirá alguien que no haya sido construido para entrar a ese campo en P. Bourdieu "Algunas Propiedades de los Campos" en *Sociología y Cultura*. Pág. 135.

³ Un *habitus* es a la vez un "oficio", un cúmulo de técnicas, de referencias, un conjunto de "creencias" en P. Bourdieu "Algunas Propiedades de los Campos" en *Sociología y Cultura*. Pág. 136.

⁴ (S/A) "El baño (Xizhao)" <http://www.festicineantioquia.com/mc_007.htm> (04/04/06)

⁵ TANZER, Joshua. "The Shower". The Guide to Alternative New York. (Última actualización Julio 9 del 2000)

<<http://www.offoffoff.com/film/2000/shower.php3>> (22/04/06)

⁶ PIERRE, Bourdieu. "Algunas Propiedades de los Campos" en *Sociología y Cultura*. Pág. 135-141 (S/D)

⁷ CLEMENTS, Jonathan. *Los chinos, grandes civilizaciones*. Editorial Trillas, 2004. Pág. 18.

⁸ El *habitus* lingüístico es producto de las condiciones sociales (...) no es simple reproducción de discurso sino producción de un discurso que se ajusta a una "situación", o más bien a un mercado o un campo. En P. Bourdieu, *Sociología y cultura*, tr. M. Pou, México, Grijalbo, 1990, p. 87. capítulo El mercado lingüístico. Pp. 143-144

⁹ Hay un mercado lingüístico cada vez que alguien produce un discurso dirigido a receptores capaces de evaluarlo, apreciarlo y darle un precio P. Bourdieu, *Sociología y cultura*, tr. M. Pou, México, Grijalbo, 1990, p. 87. capítulo El mercado lingüístico. Pp. 145

¹⁰ Véase las explicaciones sobre los conceptos *habitus lingüístico* y *mercado lingüístico* en este ensayo

¹¹ Aquellos que, dentro de un estado determinado de la relación de fuerzas, monopolizan el capital específico, que es fundamento del poder p de la autoridad (Sr. Liu como autoridad del Campo 1 tradicional) se inclinan hacia estrategias de conservación tienden a defender -ortodoxia-, es decir son ortodoxos; por otro lado (...) los recién llegados (por lo general los más jóvenes, Da Ming que llega del Campo 2 al Campo 1 donde la mayoría de la población son adultos mayores) se inclinan a estrategias de subversión -herejía-

Referencias:

CERVERA, Isabel. *Arte y cultura en China. Conceptos, materiales y términos de la A a la Z*. Ediciones del Serbal. Barcelona, 1997. pp. 207.

CLEMENTS, Jonathan. *Los Chinos, grandes civilizaciones*. Editorial Trillas, 2004. 32 pp.

P. Bourdieu, *Sociología y cultura*, tr. M. Pou, México, Grijalbo, 1990.

_____. "Le marché des biens symboliques". *L'Année Sociologique*, vol. 22, 1973.

(S/A) "El baño (Xizhao)" <http://www.festicineantioquia.com/mc_007.htm> (04/04/06)

CRUZ, Juan. *Modernidad e industria de la cultura: la exterminación del individuo en el mundo administrado: un ensayo sobre la Escuela de Frankfurt*. México: Plaza y Valdés: ITESM, 1999.

• TANZER, Joshua. "The Shower". *The Guide to Alternative New York*. (Última actualización Julio 9 del 2000)
<<http://www.offoffoff.com/film/2000/shower.php3>> (22/04/06)

Mtra. Marina González Martínez

Catedrática del Departamento de Humanidades del ITESM Campus Estado de México, México.